

**Visite d'État de la gouverneure générale en AFRIQUE**  
**Itinéraire complet**  
**Heure locale (horaire sujet à changements)**

**Itinéraire – ALGÉRIE**  
**Heure locale (horaire sujet à changements)**

**Le dimanche 19 novembre 2006**

**ALGER**

**Matinée**

Cérémonie d'accueil avec honneurs militaires  
**Aéroport international Houari-Boumediene**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

Entretien avec le président de la République algérienne démocratique et populaire  
**Salon des dignitaires, Aéroport international Houari-Boumediene**  
**PHOTO OP**

**Après-midi**

Visite de la Casbah  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

**Le lundi 20 novembre 2006**

**ALGER**

**Matinée**

Cérémonie de dépôt de gerbes  
**Sanctuaire des martyrs**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

Visite du Musée national du Moudjahid commémorant la révolution algérienne  
**Musée national du Moudjahid**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

Entretien avec le président de la République algérienne démocratique et populaire  
**Salon du Président**  
**Siège de la présidence, Résidence El-Mouradia**  
**PHOTO OP**

## **Après-midi**

Déjeuner d'État offert par le président de la République algérienne démocratique et populaire

**Salle des banquets, Palais du Peuple**

**OUVERT AUX MÉDIAS PENDANT LES ALLOCUTIONS**

Entretien avec le président de la République algérienne démocratique et populaire

**Salon**

**Résidence officielle de Zeralda (*Villa n° 2*)**

**PHOTO OP**

Entretien avec le président de l'Assemblée populaire nationale de la République algérienne démocratique et populaire

**Salon**

**Résidence officielle de Zeralda (*Villa n° 2*)**

**PHOTO OP**

Entretien avec le chef du gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire

**Salon**

**Résidence officielle de Zeralda (*Villa n° 2*)**

**PHOTO OP**

## **Soirée**

Entretien avec le personnel de l'Ambassade et les familles

**Jardins**

**Résidence officielle**

**FERMÉ AUX MÉDIAS**

## **Le mardi 21 novembre 2006**

### **ALGER**

#### **Matinée**

Ouverture du Forum des gens d'affaires Algérie-Canada

**Salon bleu, 7<sup>e</sup> étage**

**Résidence El Mithak**

**OUVERT AUX MÉDIAS**

Visite du Mur des martyrs

**OUVERT AUX MÉDIAS**

Table ronde avec des journalistes algériens intitulée  
*De journaliste à chef d'État : perspectives d'une Canadienne sur  
les médias et le changement social*

**Aire ouverte**

**Centre culturel Aïssa Messaoudi**

**Entreprise nationale de télévision et de radio**

**FERMÉ AUX MÉDIAS**

## **CHERCHELL**

### **Après-midi**

Visite de la centrale électrique Hadjret Ennousse construite par  
SNC-Lavalin (AC)

#### **Cherchell**

La firme SNC-Lavalin, présente en Algérie depuis 30 ans, est  
réputée pour les projets d'infrastructure de grande envergure  
qu'elle y a réalisés, notamment la construction de ministères et  
autres édifices et du grandiose Monument national à Alger  
commémorant la révolution algérienne. SNC-Lavalin compte plus  
de 3 000 employés en Algérie.

**OUVERT AUX MÉDIAS**

## **TIPASA**

Déjeuner avec le wali de la Wilaya de Tipasa

**Wilaya de Tipasa**

#### **PHOTO OP**

Visite du parc archéologique (ruines romaines) de Tipasa

**OUVERT AUX MÉDIAS**

## **ALGER**

### **Soirée**

Dîner « Amis du Canada » offert par l'ambassadeur du Canada  
auprès de la République algérienne démocratique et populaire,  
soulignant la contribution d'Algériennes et de femmes leaders

**Salle Tassili (rez-de-chaussée)**

**Hôtel Hilton**

**OUVERT AUX MÉDIAS PENDANT LES ALLOCUTIONS**

**Le mercredi 22 novembre 2006**

**ALGER**

**Matinée**

Cérémonie de dépôt de gerbes de fleurs  
**Cimetière de guerre du Commonwealth**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

Visite des locaux de l'Association Entraide populaire familiale. Gérée et opérée presque entièrement par des femmes, cette association appuie le développement et la formation d'enfants handicapés et fait la promotion de ce projet qui vient de bénéficier d'une aide financière de l'ACDI de 62 000 \$ pour l'achat de deux véhicules, la rénovation de la cuisine et l'acquisition de matériel de bureau. Le Canada est par ailleurs sur le point d'annoncer le financement d'autres projets en Algérie pour venir en aide aux personnes ayant des handicaps mentaux et physiques, conditions qui affectent un pourcentage élevé de la population.

**Chemin Vidal, El Biar**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**Après-midi**

Cérémonie d'adieux  
**Aéroport international Houari-Boumediene**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**Itinéraire - MALI**  
**(heure locale)**

**Le mercredi 22 novembre 2006**

**BAMAKO**

**Après-midi**

Cérémonie d'accueil officielle avec honneurs militaires  
**Aéroport international de Bamako-Sénou**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

Bref entretien avec le président de la République du Mali  
**Salon présidentiel**  
**Aéroport international de Bamako-Sénou**  
**PHOTO OP**

**RENCONTRE AVEC LES MÉDIAS**  
**Salon présidentiel**  
**Aéroport international de Bamako-Sénou**

**Le jeudi 23 novembre 2006**

**BAMAKO**

**Matinée**

Entretien avec le président de la République du Mali  
**Salon Songoï, 1<sup>er</sup> étage**  
**Palais présidentiel**  
**PHOTO OP**

Entretien avec le premier ministre de la République du Mali  
**Salle de conférence**  
**Primature**  
**PHOTO OP**

Entretien avec le président de l'Assemblée nationale du Mali  
**Petit Salon**  
**Assemblée nationale du Mali**

**PHOTO OP**  
Allocution prononcée devant l'Assemblée nationale du Mali par  
Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, gouverneure  
générale du Canada (10-15 minutes)  
**Salle de délibération Modibo Keïta**  
**Assemblée nationale du Mali**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**Après-midi**

Visite de courtoisie des familles fondatrices de Bamako  
**Salle Union Africaine, 1<sup>er</sup> étage**  
**Hôtel Sofitel l'Amitié Bamako**  
**PHOTO OP**

Visite de courtoisie des autorités religieuses  
**Salle Union Africaine, 1<sup>er</sup> étage**  
**Hôtel Sofitel l'Amitié Bamako**  
**PHOTO OP**

Rencontre avec le personnel de l'Ambassade et les familles  
**Ambassade du Canada**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

Rencontre avec la communauté canadienne  
**Ambassade du Canada**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

**Soirée**

Dîner d'État offert par le président de la République du Mali et  
M<sup>me</sup> Lobo Touaré Touré  
**Salle des banquets**  
**Palais présidentiel**  
**OUVERT AUX MÉDIAS PENDANT LES ALLOCUTIONS**

**Le vendredi 24 novembre 2006**

**BAMAKO**

**Matinée**

Petit-déjeuner de travail avec des femmes ayant  
bénéficié du micro-crédit de caisses du réseau Nyèsigiso  
**Hôtel Sofitel l'Amitié Bamako I**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

Inauguration et visite de la **Caisse populaire consolidée de  
Magnambougou**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

Visite de l'École du maintien de la paix de Bamako et table ronde  
sur le maintien de la paix et le développement démocratique  
**Salle de réunion, 1<sup>er</sup> étage, Immeuble administratif**  
**École du maintien de la paix de Bamako**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**Après-midi**

Table ronde avec des représentants de la société civile malienne  
**Salle de l'Union Africaine, 1<sup>er</sup> étage**  
**Hôtel Sofitel l'Amitié Bamako**  
**PHOTO OP**

**Soirée**

Rencontre avec des membres du milieu culturel  
**Musée national du Mali**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

Soirée culturelle donnée par l'ambassadrice du Canada au Mali  
**Jardins**  
**Musée national du Mali**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**Le samedi 25 novembre 2006**

**MOPTI**

**Matinée**

Cérémonie d'accueil officielle  
**Aéroport de Mopti-Sévaré**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**DJENNÉ**

Cérémonie d'accueil officielle et visite de courtoisie auprès du  
chef du village  
**PHOTO OP**

Visite de la mosquée de Djenné  
**PHOTO OP**

Déjeuner avec le préfet et les autorités régionales  
**Hôtel Campement**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

Visite guidée (à pied) de Djenné, site patrimonial mondial de  
l'UNESCO  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**MOPTI**

**Soirée**

Visite du Centre pour les femmes malades de fistules obstétricales  
référées à l'Hôpital régional de Mopti  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

Dîner offert par le gouverneur de la région de Mopti  
**Cour, Hôtel Ambedjélé**  
**OUVERT AUX MÉDIAS PENDANT LES ALLOCUTIONS**

**Le dimanche 26 novembre 2006**

**BANDIAGARA**

**Matinée**

Cérémonie d'accueil  
**Endroit à déterminer**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**BENDIÉLI**

Arrivée et cérémonie d'accueil  
**Endroit à déterminer**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

Visite de Bendiéli et visite guidée d'un projet de développement intégré de l'ACDI sur les droits des femmes, la santé et la reproduction, la nutrition, la salubrité alimentaire et la protection de l'environnement, suivie d'une discussion  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

Visite de la Banque de céréales et du Centre de santé  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**BANDIAGARA**

**Après-midi**

Déjeuner et projection du film *Musoya* du cinéaste canado-malien Mamadou Dia, suivis d'une discussion  
**Salle à manger, Cour**  
**Hôtel Cheval Blanc**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**MOPTI**

**Soirée**

Cérémonie d'adieux  
**Aéroport de Mopti-Sévaré**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**



## **BAMAKO**

### **Soirée**

Arrivée à Bamako  
**Aéroport international de Bamako-Sénou**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

### **Le lundi 27 novembre 2006**

## **BAMAKO**

### **Matinée**

Cérémonie d'adieux officielle avec honneurs militaires  
**Aéroport international de Bamako-Sénou**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

### **Itinéraire- GHANA** **Heure locale**

### **Le lundi 27 novembre**

## **ACCRA**

### **Matinée**

Cérémonie d'accueil officielle avec honneurs militaires  
**Aéroport international Kotoka**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

## **NIMA**

### **Après-midi**

Visite de la Bibliothèque Kathy-Knowles  
Il s'agit d'une bibliothèque pour enfants établie par Kathy Knowles, de Winnipeg, grâce à des dons de Canadiens. Des cours d'alphabétisation y sont également offerts.  
**Centre d'apprentissage communautaire Nima Maamobi**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

## **TEMA**

Visite de l'atelier de technologie de GRATIS (Ghana Regional Appropriate Technology Industrial Services)  
**Chemin de la Cocoa Processing Company**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**ACCRA**

**Soirée** Réception à l'intention de la communauté canadienne donnée par la haute-commissaire du Canada auprès de la République du Ghana  
**Résidence officielle**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

**Le mardi 28 novembre 2006**

**ACCRA**

**Matinée** Entretien avec le président de la République du Ghana  
**Credentials Hall**  
**Palais présidentiel (Christianborg Castle)**  
**PHOTO OP**

**Après-midi** Déjeuner de travail avec des représentants de l'ONG canadienne  
*Journalistes pour les droits humains*  
Thème de la discussion : le rôle de la presse et la couverture médiatique au Ghana et en Afrique de l'Ouest.  
**Résidence du haut-commissaire**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

Entretien avec le Lord juge en chef  
**Cabinet/Salle de conférence du Lord juge en chef**  
**Cour suprême**  
**PHOTO OP**

Discussion sur le projet de l'ACDI concernant le renforcement des capacités institutionnelles sous l'égide du Lord juge en chef de la Cour suprême, Kingsley Acquah.  
**Cour suprême**  
**OUVERT AUX MÉDIAS PENDANT LES ALLOCUTIONS**

**Soirée** Dîner d'État offert par le président de la République du Ghana  
**Hall principal**  
**Centre international de conférences d'Accra**  
**OUVERT AUX MÉDIAS PENDANT LES ALLOCUTIONS**

**Le mercredi 29 novembre 2006**

**ACCRA**

**Matinée**                   Départ d'Accra  
**Aéroport international Kotoka**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

**ELMINA**

Visite guidée du château d'Elmina  
**PHOTO OP**  
**RENCONTRE AVEC LES MÉDIAS À LA FIN DE LA**  
**VISITE GUIDÉE**

**Après-midi**               Déjeuner et rencontre avec le ministre de la Région du centre et le  
ministre du Tourisme et le ministre de la Réforme du secteur  
public  
**Restaurant, Hôtel Coconut Grove**  
**PHOTO OP**

**TESHIE**

**Soirée**                    Visite du Centre Kofi Annan de formation au maintien de la paix  
**Centre Kofi Annan de formation au maintien de la paix**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

Dîner au Centre Kofi Annan de formation au maintien de la paix  
**PHOTO OP**

**Le jeudi 30 novembre 2006**

**ACCRA**

**Matinée**                   Départ d'Accra  
**Aéroport international Kotoka**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

**TAMALE**

Visite de courtoisie auprès du ministre de la Région du nord  
**Aéroport de Tamale**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

Visite des locaux du Programme COLWOOD (Collaboration avec les femmes en détresse) mis sur pied il y a 11 ans par Sœur Jacqueline, une religieuse de la congrégation québécoise des Sœurs Blanches d'Afrique, qui vient en aide aux femmes et aux jeunes filles qui s'échappent du milieu du commerce du sexe, en leur donnant une formation leur permettant de gagner leur vie.

**OUVERT AUX MÉDIAS**

Déjeuner et rencontre avec des travailleurs canadiens de l'aide et du développement

**Pavillon Gariba**

**OUVERT AUX MÉDIAS**

**Après-midi**

Visite du village Golinda

**OUVERT AUX MÉDIAS**

**ACCRA**

**Soirée**

Arrivée à Accra

**Aéroport international Kotoka**

**FERMÉ AUX MÉDIAS**

**Le vendredi 1<sup>er</sup> décembre 2006**

**ACCRA**

**Matinée**

Visite du Haut-commissariat et rencontre avec le personnel et les familles

**FERMÉ AUX MÉDIAS**

Départ d'Accra à bord d'un aéronef du gouvernement canadien

**Aéroport international Kotoka**

**OUVERT AUX MÉDIAS (AC)**

**Itinéraire– Afrique du Sud**  
**Heure locale (horaire sujet à changements)**

**Le lundi 4 décembre 2006**

**JOHANNESBURG**

**Matinée**

Arrivée à Johannesburg  
**Aéroport international Lanseria**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

**Après-midi**

Visite du Musée de l'apartheid  
**Promenade Northern et chemin Gold Reef**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**BRONKHORSTPRUIT**

Table ronde au St. Joseph's Care and Support Trust  
**Village de Sizanani**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**PRETORIA**

**Soirée**

Rencontre avec le personnel du Haut-commissariat du Canada et  
les familles  
**Résidence officielle**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

**Le mardi 5 décembre 2006**

**PRETORIA**

**Matinée**

Cérémonie d'accueil officielle  
**Amphithéâtre**  
**Édifices Union**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

Entretien avec le président de la République sud-africaine  
**Salle de conférence présidentielle, 2<sup>e</sup> étage**  
**Présidence**  
**Union Buildings**  
**PHOTO OP**

**RENCONTRE CONJOINTE AVEC LES MÉDIAS**  
**Centre des médias**  
**Union Buildings**

**Après-midi**

Entretien avec le vice-président de la République sud-africaine  
**Résidence officielle**  
**PHOTO OP (AC)**

Déjeuner et rencontre offerts par le haut-commissaire auprès de la République sud-africaine  
**Résidence officielle**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

**Soirée**

Dîner officiel offert par le président de la République sud-africaine et M<sup>me</sup> Mbeki  
**Salle Burgundy, rez-de-chaussée**  
**Maison d'honneur présidentielle**  
**OUVERT AUX MÉDIAS PENDANT LES ALLOCUTIONS**

**Le mercredi 6 décembre 2006**

**PRETORIA**

**Matinée**

Visite de Constitution Hill  
**1, rue Kotze**  
**Braamfontein**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**SOWETO**

**Après-midi**

Discours et déjeuner avec l'Association des femmes d'affaires d'Afrique du Sud  
**Salle Tirisano**  
**Église Grace Bible**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

## **DELMAS**

### **Après-midi**

Visite de l'usine de transformation des produits alimentaires  
McCain

**Route Harrison-McCain**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

Visite de l'école secondaire Phaphamani

**OUVERT AUX MÉDIAS**

## **JOHANNESBURG**

### **Soirée**

Départ de Johannesburg  
**Aéroport international O.R. Tambo**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

## **LE CAP**

Arrivée au Cap  
**Aéroport international du Cap**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

## **Le jeudi 7 décembre 2006**

## **LE CAP**

### **Matinée**

Entretien avec l'archevêque Desmond Tutu  
**Bureau de l'archevêque, Unité 43, 2<sup>e</sup> étage**  
**Mpilo Ministries**  
**PHOTO OP**

Visite de l'Enceinte parlementaire  
**OUVERT AUX MÉDIAS PENDANT LES ALLOCUTIONS**

### **Après-midi**

Visite de l'île Robben  
**RENCONTRE AVEC LES MÉDIAS À LA FIN DE LA**  
**VISITE**

**Soirée**

Cérémonie de clôture et réception au 19<sup>e</sup> Congrès mondial sur le diabète, et réception

**Terrasse Quayside, Hôtel Victoria & Alfred  
OUVERT AUX MÉDIAS**

**Friday, December 8, 2006**

**KHAYELITSHA**

**Matinée**

Discussion à la clinique Mothers 2 Mothers, un projet financé par l'ACDI, où l'on fait le dépistage du VIH et où l'on offre des services aux femmes souffrant du VIH/sida.

**Pièces 16D et 6D, rez-de chaussée  
OUVERT AUX MÉDIAS**

**LE CAP**

**Matinée**

Visite de l'école de cirque Zip Zap

**École de cirque Zip Zap  
OUVERT AUX MÉDIAS**

**STELLENBOSCH**

**Soirée**

Déjeuner

**Vignoble Warwick Wine Estate  
FERMÉ AUX MÉDIAS**

Adieux officiels

**Aéroport international du Cap  
OUVERT AUX MÉDIAS**



**Itinéraire - MAROC**  
**Heure locale (horaire sujet à changements)**

**Le samedi 9 décembre 2006**

**RABAT**

**Après-midi**

Arrivée à Rabat  
**Aéroport international Salé**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

**CASABLANCA**

Réception donnée par le Commandement Nord des Forces de l'Atlantique (flotte navale de l'OTAN)  
**NCSM Iroquois**  
**Port de Casablanca**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**Le dimanche 10 décembre 2006**

**RABAT**

**Matinée**

Cérémonie de dépôt de gerbes au mausolée Mohammed V  
**Mausolée Mohammed V**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**Soirée**

Dîner offert par l'ambassadrice du Canada auprès du Royaume du Maroc  
**Résidence officielle de l'ambassadrice du Canada auprès du Royaume du Maroc**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**Le lundi 11 décembre 2006**

**RABAT**

**Matinée**

Rencontre avec le personnel de l'Ambassade et les familles  
**Ambassade du Canada**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**

Audience auprès de Sa Majesté le roi du Royaume du Maroc  
**Endroit à déterminer**  
**PHOTO OP**

**Après-midi**

Départ de Rabat  
**Aéroport international Salé**  
**OUVERT AUX MÉDIAS**

**OTTAWA**

**Soirée**

Arrivée à Ottawa  
**Aéroport international Macdonald-Cartier**  
**FERMÉ AUX MÉDIAS**